

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2011 über die Online-Dienste des EPA

Das Europäische Patentamt (EPA) hat seine Online-Dienste jetzt erweitert, insbesondere die Mailbox-Funktion auf seiner Website (www.epo.org).

Um diese Dienste für alle Nutzer zu optimieren, sollten zugelassene Vertreter sicherstellen, dass alle Daten, die sie selbst und ihre Mandanten betreffen, stets aktuell sind. Elektronische Zustellungen werden entsprechend den Angaben in unserer Datenbank an den bestellten zugelassenen Vertreter gerichtet.

Die Online-Dienste des EPA können in einer geschützten Umgebung genutzt werden; die Anmeldung erfolgt entweder mit einer Smartcard oder – bei der Registerüberwachung – mit einer Nutzerkennung und einem Passwort, die der Nutzer selbst definiert.

Smartcards sind über das Registrierungstool auf der EPA-Website unter Online-Dienste kostenlos beim EPA erhältlich.

Mit der Verwaltungsfunktion können Sie festlegen, welche Mitarbeiter Ihres Unternehmens Zugang zur Online-Gebührenzahlung und zur Mailbox haben.

1. MyFiles

1.1 MyFiles erstellt automatisch Filterordner für die veröffentlichten und unveröffentlichten Akten der zugelassenen Vertreter. Darüber hinaus haben diese die Möglichkeit, ein Verzeichnis von Ordnern mit den am häufigsten benötigten Akten anzulegen.

1.2 Mit MyFiles können Filterordner nach Datum, Titel, IPC usw. organisiert, durchsucht und sortiert werden.

1.3 Zusätzlich bietet ein Hyperlink zum Online-Dienst "Europäisches Patentregister" Zugriff auf bibliografische Daten und Verfahrensdaten.

Notice from the European Patent Office dated 13 December 2011 concerning EPO online services

The European Patent Office (EPO) has now extended its online services, especially the Mailbox functionality available on its website (www.epo.org).

To optimise these services for all users, professional representatives should make sure that all data relating to them and their clients is up to date at all times. Electronic notifications will be sent to the appointed professional representative according to our records.

EPO online services can be accessed in a secure environment by logging on with a smart card or, in the case of Register Alert, with a self-defined username and password.

Smart cards can be obtained free of charge from the EPO using the enrolment tool on the EPO website under online services.

The Administration facility allows you to specify which of your staff can access the online fee payment and Mailbox services.

1. MyFiles

1.1 MyFiles automatically compiles filter folders for professional representatives' own published and unpublished files. It also allows them to compile a portfolio of folders containing their favourite files.

1.2 MyFiles enables filter folders to be organised, searched and sorted by date, title, IPC, etc.

1.3 In addition, a hyperlink to the online European Patent Register provides access to bibliographic and procedural data.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 13 décembre 2011 relatif aux services en ligne de l'OEB

L'Office européen des brevets (OEB) vient d'étendre ses services en ligne, notamment la fonction Mailbox, disponible sur son site Internet (www.epo.org).

Aux fins d'optimisation de ces services pour tous les utilisateurs, les mandataires agréés doivent veiller à ce que toutes les données concernant aussi bien eux-mêmes que leurs clients soient constamment à jour. Des significations seront adressées par voie électronique aux mandataires agréés conformément aux informations figurant dans notre base de données.

Les utilisateurs ont accès aux services en ligne de l'OEB dans un environnement sécurisé, en se connectant au moyen d'une carte à puce ou, dans le cas du service de Veille du Registre, d'un identifiant défini par l'utilisateur lui-même et d'un mot de passe.

Pour obtenir gratuitement une carte à puce de l'OEB, il suffit d'utiliser l'outil d'inscription se trouvant sous la rubrique Services en ligne du site Internet de l'OEB.

La fonction Administration vous permet de spécifier les membres du personnel de votre société qui auront accès au service de paiement des taxes en ligne et à la Mailbox.

1. MyFiles

1.1 MyFiles établit automatiquement des filtres pour les dossiers publiés et non publiés des mandataires agréés. Ceux-ci ont également la possibilité de configurer un ensemble de répertoires contenant les dossiers les plus utilisés.

1.2 MyFiles permet d'organiser, de chercher et de classer des filtres par date, titre, CIB, etc.

1.3 Un hyperlien vers le Registre européen des brevets en ligne donne en outre accès à des données bibliographiques et procédurales.

2. Mailbox

2.1 Smartcard-Besitzer, deren Name auf der vom EPA geführten Liste der zugelassenen Vertreter steht (Artikel 134 (1) EPÜ) und die ihre Mailbox aktiviert haben, können Zustellungen durch technische Einrichtungen zur Nachrichtenübermittlung empfangen (elektronische Zustellung).

2.2 Der alte Mailbox-Dienst wurde am 7. Dezember 2011 deaktiviert. Die Mailbox-Administrationen wurden informiert und eingeladen, an der Erprobungsphase im ersten Quartal 2012 teilzunehmen¹. Im Zuge dieser Erprobungsphase, an der eine erste Gruppe von Nutzern aus Kanzleien und Unternehmen mitwirkt, wurde der neue Dienst am 15. Dezember 2011 eingeführt.

2.3 Der neue Dienst sieht vor, dass der erweiterte europäische Recherchenbericht nach Regel 62 EPÜ – d. h. der europäische bzw. teilweise europäische Recherchenbericht (Artikel 92 und Regeln 61 und 63 EPÜ) plus die Stellungnahme zur europäischen Recherche – oder die Erklärung, dass keine Recherche durchgeführt wurde (Regel 63 EPÜ), bei allen anhängigen europäischen Patentanmeldungen elektronisch zugestellt wird.

2.4 Darüber hinaus stellt das EPA den internationalen Recherchenbericht zusammen mit dem schriftlichen Bescheid elektronisch zu.

2.5 Der elektronische Zustellungsdienst wird schrittweise auf weitere (formale) Mitteilungen ausgedehnt. Die Liste der betreffenden Mitteilungen wird den an der Erprobung beteiligten Nutzern und der breiten Öffentlichkeit auf der Website zu den Online-Diensten des EPA bekannt gemacht.

Verläuft die Erprobung erfolgreich, so wird die Liste der elektronisch zugestellten Mitteilungen auch um Prüferbescheide und die Mitteilung der Erteilungsabsicht ergänzt.

2.6 Es werden keine parallelen Papierexemplare zugestellt.

2. Mailbox

2.1 Smart-card holders whose names appear on the list of professional representatives maintained by the EPO (Article 134(1) EPC) and who have activated their Mailbox can receive notifications by technical means of communication (electronic notification).

2.2 The old EPO Mailbox service was deactivated on 7 December 2011. Mailbox administrators were informed, and invited to join the test phase in the first quarter of 2012¹. The new service was introduced on 15 December 2011 for this test phase, to be carried out by an initial group of users drawn from both private practice and industry.

2.3 The new service will introduce electronic notification for the extended European search report pursuant to Rule 62 EPC – i.e. the European or partial European search report (Article 92 and Rules 61 and 63 EPC) plus the European search opinion – or the declaration of no search (Rule 63 EPC) in all pending European patent applications.

2.4 In addition, the EPO will notify electronically the international search report together with the written opinion.

2.5 The electronic notification service will be improved incrementally to include further (formal) communications. The list of communications involved will be made available to test-participants and the general public on the EPO online services website.

Successful initial testing will result in the list of communications notified electronically increasing to include examiner communications and the intention to grant.

2.6 No paper copies will be notified in parallel.

2. Mailbox

2.1 Les titulaires d'une carte à puce qui sont inscrits sur la liste des mandataires agréés tenue par l'OEB (article 134(1) CBE) et qui ont activé leur Mailbox peuvent recevoir des significations par des moyens techniques de communication (signification par voie électronique).

2.2 L'ancien service Mailbox de l'OEB a été désactivé le 7 décembre 2011. Les administrateurs Mailbox ont été informés et invités à participer à la phase de test au premier trimestre 2012¹. Le nouveau service a été introduit le 15 décembre 2011 pour la phase de test, qui inclut un groupe initial d'utilisateurs issus de cabinets privés et de l'industrie.

2.3 Dans le cadre du nouveau service, l'OEB signifie par voie électronique le rapport de recherche européenne élargi prévu par la règle 62 CBE – c'est-à-dire le rapport de recherche européenne ou le rapport partiel de recherche européenne (article 92 CBE et règles 61 et 63 CBE) plus l'avis émis au stade de la recherche européenne – ou la déclaration selon laquelle une recherche ne peut pas être effectuée (règle 63 CBE), et ce pour toutes les demandes de brevet européen en instance.

2.4 L'OEB signifie en outre par voie électronique le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite.

2.5 Le service de signification par voie électronique sera progressivement étendu à d'autres notifications (formelles). La liste des notifications concernées sera communiquée aux participants aux tests ainsi qu'au grand public sur le site Internet des services en ligne de l'OEB.

Si les tests se révèlent probants, la liste des notifications signifiées par voie électronique sera étendue aux notifications d'examineurs et au texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet.

2.6 Aucune copie papier ne sera signifiée parallèlement.

¹ Durch entsprechende Mitteilung an support@epo.org.

¹ By notifying support@epo.org accordingly.

¹ En se signalant à l'adresse support@epo.org.

3. Registerüberwachung

Die Registerüberwachung ist ein Überwachungstool, mit dem sich die Nutzer automatisch per E-Mail über Änderungen im Europäischen Patentregister informieren lassen können. Sie können ein geschütztes Registerüberwachungskonto einrichten und anhand ihrer persönlichen Kontaktdaten darauf zugreifen.

4. Inkrafttreten, Aufhebung früherer Mitteilungen

Mit Inkrafttreten der vorliegenden Mitteilung des EPA am 15. Dezember 2011 wird die Mitteilung vom 9. Dezember 2003 über das My.epoline[®]-Portal aufgehoben (ABl. EPA 2004, 61).

3. Register Alert

Register Alert is a monitoring tool enabling users to receive automatic e-mail alerts of changes in the online European Patent Register. Users can set up a secure Register Alert account and access it with their own unique contact details.

4. Entry into force, previous notices superseded

With effect from its entry into force on 15 December 2011, the present EPO notice supersedes that dated 9 December 2003 concerning the My.epoline[®] portal (OJ EPO 2004, 61).

3. Veille du Registre

Le service de Veille du Registre est un outil de suivi qui permet aux utilisateurs de recevoir par courrier électronique des alertes automatiques concernant les changements intervenus dans le Registre européen des brevets en ligne. Les utilisateurs peuvent créer un compte sécurisé de Veille du Registre et y accéder en saisissant leurs propres coordonnées.

4. Entrée en vigueur, annulation des communiqués antérieurs

Le présent communiqué de l'OEB remplace le communiqué en date du 9 décembre 2003 relatif au portail My.epoline[®] (JO OEB 2004, 61) avec effet à compter de son entrée en vigueur le 15 décembre 2011.